

この PDF は以下の書籍から第 16 課 (p.116-p.119, p.148) を抜粋したものです。

呉人徳司. 2009. 「モンゴル語実践会話入門 МОНГОЛООР ЯРЬЖ СУРЦГААЯ」. 府中: 東京
外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所.



第十六課 ホテルで

(ЗОЧИД БУУДАЛД)



- A: Танайд сул өрөө байна уу?
空いている部屋がありますか。
- Б: Хэдэн хүний өрөө авах вэ?
何人部屋がご入り用ですか。
- A: Хоёр хүний өрөө байна уу?
二人部屋はありますか。
- Б: Хоёр хүний өрөө дууссан байна.
二人部屋はなくなりました。

ЯРИА

CD2-58

1

- А: Хотын төвд ойрхон, хямдхан буудал байна уу?
Б: Хотын төвд Залуучууд гэдэг хөөрхөн буудал байгаа.
А: Нэг хүний өрөө ямар үнэтэй вэ?
Б: Нэг хүний өрөө хоногийн 40 америк доллар.

CD2-59

2

- А: Танайд нэг хүний өрөө байна уу?
Б: Хоёр давхарт нэг байна.
А: Ямар үнэтэй вэ?
Б: Та хэд хонох вэ?
А: Долоо хономоор байна.
Б: Та нэг хоногт 35 америк доллароор сууж болно.

CD2-60

3

- А: Би энд 7 хоногийн өмнө захиалга өгсөн.
Б: Таны паспорт байна уу?
А: Энэ миний паспорт.
Б: За таны нэр байна, энэ таны өрөөний түлхүүр.
Таны өрөө 3 давхарт, 306 (гурван зуун зургаа) .
А: Би ачаагаа яах вэ?
Б: Одоо манай үйлчлэгч танай өрөөнд хүргээд өгнө.
А: За баярлалаа.

CD2-61

4

- А: За би маргааш өглөө эрт явна. Та намайг 6 цагт сэрээгээрэй.
Б: За би сэрүүлэг тавинаа.
А: Тооцоогоо хэзээ хийх вэ?
Б: Та одоо ч хийж болно.
А: Яаж хийх вэ?
Б: Бэлнээр, эсвэл кредит картаар хийж болноо.
А: Өө за картаар хийе.

会話

CD2-58

1

- A: 町の中心部に近くて、安いホテルはありますか。
B: 町の中心部にザローチョードというかわいいホテルがあります。
A: 一人部屋はいくらですか。
B: 一人部屋は一泊40USドルです。

CD2-59

2

- A: あなたのところに一人部屋ありますか。
B: 二階に一つあります。
A: いくらですか？
B: 何泊しますか。
A: 7泊したいんですが。
B: 一泊35ドルで泊まれます。

CD2-60

3

- A: 私はこのホテルに7日間前に予約をしました。
B: パスポートをお持ちですか。
A: これは私のパスポートです。
B: はい、お名前はあります。これは部屋の鍵です。あなたの部屋は3階の306号室です。
A: 荷物をどうすればいいですか。
B: 今、うちのポーターがお部屋まで持っていきます。
A: ありがとうございます。

CD2-61

4

- A: 私は明日の朝早く出ます。あなたは私を6時に起こしてください。
B: はい、私は目覚まし時計を設定します。
A: お金をいつ払えばいいですか。
B: あなたは今払ってもいいです。
A: どんな方法でいいですか？
B: 現金で、或いはクレジットカードで払ってもいいです。
A: そしたら、クレジットカードで払います。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD2-62

хямдхан	安い	эрт	早い
хонох	泊まる	хоногийн	一泊 (の)
сэрүүлэг	目覚まし時計	кредит карт	クレジットカード
тавих	置く、放す；設定する		

会話練習に使われる単語 CD2-63

халуун ус	湯	гэрэл	光
массаж	マッサージ	үйлчилгээ	サービス、奉仕
түрээслэх	賃借する	хадгалах	保管する
асаах	点火する	гацах	引っ掛かる；停滞する
ариун цэврийн цаас	トイレットペーパー	дуусах	終わる；無くなる
агааржуулагч	エアコン	тохиолдох	遭遇する
эвдрэх	壊れる	хулгай	窃盗
мартах	忘れる	алдах	失う、なくす
дотор	中、以内	хаях	無くす；捨てる
орхих	見捨てる、置き去りにする		

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD2-64

1

- A: Танай буудалд массажны үйлчилгээтэй юу?
Б: Манайх массажны үйлчилгээтэй.

- 1 хувцас угаах
- 2 машин түрээслэх
- 3 мөнгө солих

CD2-65

2

- A: Манай өрөөний гэрэл асахгүй байна.
Б: За одоохон үзэж өгье.

- 1 Түлхүүр гацах
- 2 Халуун ус гарах
- 3 Паарнаас ус гоожих
- 4 Ариун цэврийн цаас дуусах
- 5 Агааржуулагч ажиллах

CD2-66

3

Танд тохиолдож болох зүйлийг монголоор хэрхэн хэлэх вэ?

- Би мөнгөө хулгайд алдчихлаа.
- Би түлхүүрээ дотор мартчихлаа.
- Би зурагтаа асаагаад орхичихлоо.
- Би паспортоо хаячихлаа.

第十六課 ホテルで

ЗОЧИД БУУДАЛД

1 ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-64

1

A: Танай буудалд массажны үйлчилгээтэй юу?

Б: Манайх массажны үйлчилгээтэй.

1 A: Танайх буудалд хувцас угаах үйлчилгээтэй юү?

Б: Манайх буудалд хувцас угаах үйлчилгээтэй.

2 A: Танай буудалд машин түрээслэх үйлчилгээтэй юү?

Б: Манай буудалд машин түрээслэх үйлчилгээтэй.

3 A: Танай буудалд мөнгө солих үйлчилгээтэй юү?

Б: Манай буудалд мөнгө солих үйлчилгээтэй.

CD2-65

2

A: Манай өрөөний гэрэл асахгүй байна.

Б: За одоохон үзэж өгье.

1 A: Манай өрөөний түлхүүр гацаж байна.

Б: За одоохон үзэж өгье.

2 A: Манай халуун ус гарахгүй байна.

Б: За одоохон үзэж өгье.

3 A: Манай өрөөний паарнаас ус гоожиж байна.

Б: За одоохон үзэж өгье.

4 A: Манай ариун цэврийн цаас дууссан.

Б: За одоохон үзэж өгье.

5 A: Манай агааржуулагч ажиллахгүй байна.

Б: За одоохон үзэж өгье.

CD2-66

3

1 Би мөнгөө хулгайд алдчихлаа.

2 Би түлхүүрээ дотор мартчихлаа.

3 Би зурагтаа асаагаад орхичихлоо.

4 Би паспортоо хаячихлаа.